

---

HYDERABAD – Reunião do WG do GAC sobre Princípios Operacionais  
Quinta-feira, 3 de novembro de 2016 – 13h45 às 15h IST  
ICANN57 | Hyderabad, Índia

HENRI KASSEN:

Boa tarde senhoras e senhores, colegas.

Estamos um pouco atrasados. O nosso programa é bastante curto.

Bem-vindos a nossa sessão, sou Henri Kassen, sou copresidente do grupo de trabalho de princípios operacionais e na Índia eu sou de Namíbia, na Índia. O senhor Rajiv Bansal, não pode chegar, ele tem compromissos oficiais em Deli e estará aqui amanhã e nos outros dias e essa sessão é para revisar aonde estamos, o que nós fizemos, o que precisamos fazer até quinta-feira. A nossa intenção é apresentar diversos princípios para adoção pelo GAC na quinta-feira.

Bem-vindos novamente. Vamos olhar rapidamente o nosso programa, nós temos até às 15h, nós temos a atividade de relacionamento e isso vai nos dar tempo para tratar de outras questões.

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

Estamos esperando o secretariado que coloque na tela aqui a agenda.

Eu gostaria de lembrar aos colegas que esta é uma sessão informal do grupo de trabalho de princípios operacionais para revisar o progresso e planejar a nossa discussão na quinta-feira, desculpem, eu estou um pouco confuso, na verdade é terça-feira, terça-feira dia 8.

Nós temos então a agenda aqui na tela. Bem, aqui vemos que o primeiro item. Então bem-vindos e ver quem está presente. É uma sessão breve, preparatória. Atualização do que foi feito até agora com o nosso plano de trabalho e temas para discussão de sessões com o GAC. Essencialmente temos novos temas que surgiram com as discussões, então gostaria de pedir que a agenda fosse colocada, vamos ver o que acontece mais adiante.

Então vemos o que faremos daqui adiante, nós apresentamos um plano de ação para o GAC do período intersessões com algumas datas de prazo e infelizmente estamos um pouco atrasados nos nossos prazos e gostaríamos de revisar o nosso cronograma, especialmente as metas da categoria 3, levando em conta as 5 categorias.

Então a agenda para o dia 7 está aqui também. Na verdade a primeira sessão é hoje, nós temos a atualização em categoria 5, 1 e 3 e o trabalho futuro em termos de cronograma atualizado.

---

Haverá uma segunda sessão. Eu quero revisar, na terça-feira será a sessão final com as recomendações, a segunda sessão na segunda dia 7, que está dita como primeira sessão, então hoje é a sessão de revisão e depois uma primeira sessão curta na segunda e no dia 8, terça-feira as apresentações e na quarta dia 9 nós teremos a última sessão em termos de propostas de adoção.

Então queremos apresentar princípios para a adoção pelo GAC, o que significa que isso vai entrar então para o processo de 60 dias oficial, o processo formal de adoção pelo GAC. Então nós precisamos do endosso do GAC para entrar no processo de adoção formal.

Então essa é a agenda, nós listamos esses 3 pontos na nossa discussão com o GAC, nós sabemos que há muita discussão sobre diversidade, grupos de trabalho e comunidade empoderada, recomendações do GAC e podemos incluir grande parte dessa discussão na discussão dos princípios operacionais, então essa questão de representação, diversidade, em vez de representação geográfica se fala em diversidade, então isso é algo que surgiu e vamos discutir portanto.

Há algum comentário?

---

IRÃ: Eu gostaria de chamar a atenção para algumas perguntas.

Eu olhei os princípios operacionais, não sei se está aqui, não encontrei, onde está a parte das eleições?

HENRI KASSEN: A parte da eleição está na parte da categoria, acho que a categoria 5 que deve passar para a categoria 1. Só um minutinho.

IRÃ: Nós discutimos isso?

HENRI KASSEN: Atualmente as eleições deverão ser feitas de acordo com os princípios operacionais atuais, em termos de procedimentos para a adoção dos novos princípios operacionais o cronograma não vai permitir nenhuma alteração do processo de eleições em Hyderabad.

O princípio sobre eleições ainda é válido, ainda está em vigor de acordo com os princípios atuais, não há nenhuma aprovação final e por isso então nós devemos seguir os princípios atuais.

---

IRÃ: Desculpe, eu não estou sugerindo que façamos algo em relação às eleições em Hyderabad, mas os procedimentos para as eleições estão muito vagos em vários aspectos, por exemplo, em termos de divisão geográfica, no número de vice-presidentes e várias outras coisas.

Não estou propondo fazer algo em Hyderabad, mas talvez como vocês têm essa tarefa, talvez vocês devam pensar no futuro em discutir isso antes da próxima eleição daqui a 1 ano, obrigado.

HENRI KASSEN: Muito obrigado.

Então você está sugerindo que esse consenso geral que as eleições sejam parte das propostas da categoria 1 para obtermos aprovação nessa reunião?

IRÃ: Não falo das eleições nessa semana, mas para as próximas eleições, em 2017, isso seja levado em conta, obrigado.

HENRI KASSEN: Algum comentário a mais?

Nós já apresentamos nosso plano de ação, que contempla os prazos para algumas atividades e, portanto, vamos deliberar aqui levando em conta a agenda e nosso plano de ação.

---

Mais algum comentário? Algum comentário sobre o que eu disse na introdução? Não? Então obrigado.

Então eu continuo, acho que temos alguns princípios que queremos destacar ou renovar e um deles é que estamos propondo adotar os princípios à medida que formos avançando na discussão e vamos apresentar a categoria 1, esses princípios para o GAC na quarta-feira e vamos procurar o endosso do GAC e depois vamos passar para o processo formal de adoção para que esse processo não seja reaberto e depois isso vai vigorar depois de 60 dias e como disse o colega do Irã, nas próximas eleições as disposições já estarão adotadas, endossadas e vão fazer parte dos princípios operacionais do GAC, não vamos precisar reabrir esses princípios mais uma vez.

Esse é o princípio básico aqui que nós queríamos propor porque queríamos ter esses princípios finalizados sem controvérsias e temos 5 categorias de princípios que temos proposto e isso em termos do processo de aprovação e, por exemplo, a categoria 1 está aqui na lista na tela. É a categoria verde e a categoria verde requer um mínimo de discussões, contribuições e opiniões, porque a prática atual e ao longo do tempo, não apresentou muitas dificuldades, por exemplo, quanto à agenda, se observarmos a tela aqui o princípio 12, vemos que é um texto muito direto, muito claro que não precisa ser analisado, nem

---

debatido. Ele está proposto para a adoção, depois fica finalizado.

Então a categoria verde é aquela em que os princípios que estão, nessa categoria verde, são aqueles que esperamos um mínimo de discussões.

Também temos a categoria 2, essa categoria exige mais debate. A 3 exige ainda mais debate e a categoria 4 inclui princípios novos, é um preâmbulo que são as coisas que devem ser feitas ainda e incorporadas aos princípios de procedimentos. Esse é o layout.

Talvez a secretaria aqui possa ir mostrando as diferentes categorias de acordo as cores. Verde, pode ir avançando, os princípios verdes, pode continuar avançando, por favor. Agora temos os princípios na cor azul que exigem um pouco de debate e talvez os artigos da categoria 5 possam ser elevados a categoria 1 para discussão mais rápida, endosso mais rápido.

Então temos a categoria azul que é a 5, com algum grau de discussão. Continuamos mostrando os princípios, estamos passando pro princípio 2, os princípios 2 na cor azul. Só pra vocês terem uma ideia do que significa essa questão dos códigos de cores.

---

Então como eu disse antes, azul são aquelas questões que exigem um pouco de discussão e vamos incluir alguns dos princípios azuis na lista dos verdes e agora temos a categoria 2 que é sobre os membros, o quadro de membros, eleição dos presidentes, do presidente, etc. A terceira são os novos princípios, por exemplo a comunidade empodeirada, etc e 4 são os vermelhos que é basicamente o preâmbulo.

Então muito obrigado pela atenção porque esse é o programa que eu queria mostrar e vamos agora ao começo, na cor verde. Talvez possamos ouvir alguns comentários aqui dos colegas, o colega do Brasil.

BRASIL:

Muito obrigado.

Obrigado por essa introdução.

Essa categorização não é controversa? Como temos um objetivo que deve ser endossado durante essa reunião eu não sei se seria mais apropriado submetê-los a consideração do GAC. Através dos e-mails antes da sessão para aprovação que o GAC exigiu, essa foi a minha sugestão que eu fiz pelo e-mail, antes desta reunião aqui em Hyderabad que o GAC pudesse revisar esses princípios antes dessa discussão plenária.

Muito obrigado.

HENRI KASSEN:

Muito obrigado.

É uma ideia excelente. Também existe a sugestão e eu consultei a presidente do GAC sobre essa questão e infelizmente eu não consegui falar com os membros do comitê, é algo que eu quero fazer e isso é no sentido de que queremos começar com um processo simultâneo para debater algumas das questões contenciosas, princípios como o dos quadros dos membros para começar a entrar nos trabalhos de discussão e vemos que algumas discussões que foram adiadas estão protegidas e acho que vamos chegar até um ponto crítico, chegar a uma discussão paralela. Às vezes são aquelas que estão prontas para serem adotadas, depois teremos uma subcategoria de blocos de princípios que vamos discutir e que são críticos para serem aprovados e que tem a ver com as questões da transição da IANA e quem te a ver com nomeações e com a comunidade empodeirada, etc.

Então o que vamos fazer é colocar isso na agenda, talvez não para serem adotadas, mas eu concordo com a sugestão do Brasil, no sentido de que precisamos de consenso e de acordos, fazer com que esse processo seja muito fácil com os grupos ou categorias não contenciosas a serem circulados antes da

---

próxima reunião da terça-feira. Inclusive até pode ser hoje à tarde, mas foi uma sugestão muito boa a sugestão do Brasil.

Agora Irã pede a palavra, senhor Kavouss.

IRÃ:

Obrigado.

Eu não acho que seja uma boa sugestão, eu não tenho nenhum problema se nós não discutirmos isso, mas eu acho que eu não gostaria que isso fosse apresentado para a aprovação definitiva e vou explicar por que.

Lendo a número 30, o presidente normalmente não votará, muito bem então, no entanto em eventos a parte o presidente deverá votar e eu peço desculpas a Suíça, mas vamos supor que a delegação da Suíça vota e que temos um empate e que depois o presidente da Suíça que também deve votar para definir o empate, isso não é justo. Salvo se o presidente for o único representante de seu país, se não for assim ele não deveria votar, em nenhuma dessas conferências o presidente vota. Mas pela maneira que isso está redigido aqui parece que se houver um empate é o presidente quem deverá definir a votação.

Acho que não é justo, não concordo com esse procedimento defendido.

---

Segundo ponto, sim comunicar a reunião antes da reunião, um mês, cinco meses, seis meses, um dia, tudo isso é anterior à reunião. Então é preciso definir quantos dias antes, precisamos ser mais precisos. Eu sugiro então deixar isso da maneira que está, não tocar nele até a aprovação final e discutir só os novos itens, porque eu vejo várias deficiências no texto desses princípios.

HENRI KASSEN:

Muito obrigado Irã.

Eu entendo bem a sua ideia. A ideia de que a proposta não deve ser apresentada ao GAC completo antes de nós discutirmos isso como comitê. Pelo que eu vi a categoria verde poderia gerar algum tipo de discussão e que nós decidamos que isso ainda deverá ser debatido ainda mais e isso poderia criar uma expectativa, a expectativa de que essas são as versões finais para a adoção e talvez isso nos leve a mais deliberações, etc.

O que você acha? Para o colega do Brasil.

BRASIL:

Eu, para ser sincero, não entendi o comentário distinto do colega do Irã.

---

O que eu proponho é que, como existe a perspectiva de que o GAC adote esses princípios da maneira que eles estão com algumas alterações nos princípios, então acho que é razoável apresentá-los a plenária do GAC com algum tempo prudencial. É essa a sugestão.

Se esse comitê ainda não tiver aceitado alguns dos princípios esses princípios deveriam passar da categoria 1 para outras categorias e aqueles princípios que forem controversos já deveriam passar a sessão da terça-feira da semana que vem, para alcançarmos um acordo sobre eles antes da plenária.

CANADÁ:

Muito obrigada.

Peço desculpas, eu não consegui ler esse documento, mas eu peço que esclareça, o texto aqui nessa coluna é idêntico ao dos princípios originais? Ou é só porque não estamos procurando a aprovação do GAC e é por isso que só fizemos essa diferenciação em cores diferentes?

HENRI KASSEN:

Muito obrigado.

A maneira que isso está apresentado aqui são os princípios atuais que estão na primeira coluna à esquerda e a direita, na

---

coluna da direita, temos um novo texto proposto e é por isso que temos muitas partes que estão em branco, porque não houve mudança, então vamos passar o texto proposto para a mudança que está à direita, vamos passá-lo depois para a coluna da esquerda.

Mas isso segue a proposta inicial feita pelo ACIG, mas por causa do cronograma esse documento foi promovido para ser debatido e o texto que está à esquerda, basicamente são os princípios operacionais atuais e a cor verde são aqueles princípios que não são controversos e a direita temos um novo texto proposto.

Então há alguns pequenos textos aqui na primeira coluna com algumas mudanças, porque quando foi redigido o documento inicial, destacava sempre, essa é a prática atual, mas também devemos lembrar que essa é uma sessão de trabalho sobre os princípios operacionais dos membros do grupo de trabalho de princípios operacionais.

Então os membros do grupo devem ter essa oportunidade também para orientar-se nas discussões e vamos ter 1 hora na terça-feira em que vamos ter que trabalhar muito e antes também trabalhar através dos e-mails e vou enviar todo esse texto modificado para ter um processo mais rápido na terça-feira e como grupo de trabalho devemos aceitar aqueles

---

princípios que não apresentam nenhuma controvérsia e, para os membros do grupo de trabalho, para aqueles que não fizeram comentários, exceto o comentário do Mark sobre o plano de ação, pensamos que o fato de passar os princípios operacionais não controversos é como se aceitá-los como um texto definitivo, ou um texto para novos princípios.

Então, como o colega do Irã indicou, o princípio 12, talvez o 30, já formassem isso, mas como disse o colega do Brasil, o grupo de trabalho não concorda com essa redação ou com a redação anterior, fica claro que deveremos emendá-la, ou passar para outra categoria.

Então essa ideia, progredir com o trabalho, se houver controvérsia são os membros da comunidade que propõem que, ou nós discutamos os princípios não controversos para propor para o GAC para adoção. Como eu vejo que há certos comentários sobre alguns princípios que parecem não estar muito claros e precisam ser discutidos, isso deverá ser feito.

Eu passo para o Egito.

EGITO:

Eu gostaria de responder ao Canadá.

---

Eu acho que a categoria 1, em verde, é definido como princípios que vamos deixar como estão ou princípios que precisam de edições menores, é só uma questão de editoração.

Eu não vejo qual é a diferença agora porque eu não consigo ler a coluna direita, mas provavelmente há algo proposto aqui que não estava no original.

Eu também acho que os membros do comitê já acordaram com a categorização, nós não discutimos como as coisas serão modificadas e é isso que nós estamos fazendo aqui com os membros do GAC.

Então eu concordo com o que foi dito pelo Brasil, que se o documento for discutido aqui, ele deveria ter sido compartilhado antes, mas os membros do comitê já acordaram sobre a categorização, nada mais.

Quanto ao texto que precisa ser discutido, talvez textos da categoria verde, 1, o secretariado já propôs algumas modificações do texto, mas não há controvérsias em relação a esse texto.

HENRI KASSEN:

Muito obrigado Egito.

---

COMISSÃO EUROPEIA: Cristina da Comissão Europeia, eu gostaria de dizer que eu tenho o mesmo entendimento de Manal, que esse grupo de trabalho avançou bastante, mapeando as diferentes categorias dos princípios, o que nos dá uma boa base para organizar o nosso trabalho em termos da primeira categoria que são as frutas prontas para serem colhidas, que só precisam de pequenas modificações de texto e quando nós revisarmos esses princípios podem ser melhor analisados, mas nós precisamos começar de algum lugar.

Então em verde seriam as frutas maduras com poucas modificações, mas eu tenho dúvida se nós seremos capazes, quando chegarmos ao consenso, de chegar ao GAC e que esses princípios sejam adotados. O que eu vejo, que talvez seja melhor ter uma visão geral de todos os princípios de todas as categorias antes da adoção. Então eu vejo que nós achamos que havia só pequenas mudanças de texto, mas eu estou vendo que há muitas dúvidas aqui.

Espero que meus comentários tenham sido compreensíveis.

HENRI KASSEN: Espanha?

ESPAÑA: Muito obrigado.

---

Eu acho que nós temos que definir o que nós iremos apresentar para o GAC nessa reunião, então pelo briefing preparado pelo grupo de trabalho, eu vejo que o objetivo dessa reunião em Hyderabad é começar o processo de modificação dos princípios operacionais do GAC, começando com os princípios da categoria 1 e outros da categoria 5 que são propostas para serem passadas para a categoria 1.

Eu acho que nós temos que determinar quais são os princípios que serão apresentados ao GAC, não que sejam adotados agora na reunião de Hyderabad, mas aqui o que será feito é o lançamento do processo para modificação. Os princípios não serão modificados aqui, durante esse período de 60 dias haverá a oportunidade, não só os membros do GAC, mas os governos também analisarem o texto.

Acho que o principal objetivo dessa reunião seria definir a discussão, quais princípios serão apresentados para lançar o processo de modificação e depois então teremos mais 2 meses para discutir o texto, o que é importante é delimitar a discussão aqui e não entrar em detalhes do texto. Eu acho que isso seria bastante útil.

HENRI KASSEN:

Obrigado Espanha.

---

Como eu falei no início, como falou a Espanha, nós queremos que o GAC como um todo nos defina as categorias que vão entrar no processo de aprovação e depois do GAC endossar a ideia e o plano e os princípios, então nós vamos ter um processo normal de 60 dias, etc, durante o qual, qualquer membro do GAC pode levantar a questão e dizer, nós achamos que esse princípio deve entrar ou não, ele deve ser mais discutido, etc. Mas isso será depois de Hyderabad, depois que o GAC disser, bom, o comitê propôs esses princípios, nós, em princípio concordamos, mas para serem aprovados devem ser enviados para todos os membros, teremos 60 dias para discutir, etc e para aprovação então esses princípios já terão sido discutidos e isso, talvez na ICANN 58, tenhamos um outro grupo, outras categorias.

Nós queremos definir aqui o que nós vamos apresentar ao GAC na terça e na quarta, então podemos ter um endosso do GAC e, na verdade, o que nós queremos é ter o endosso do GAC para continuar com o processo de emendas com base no processo em vigor. O que a União Europeia disse, em termos de aprovação, se eu entendi corretamente, mudanças nos textos, principalmente os da categoria 1.

Não há alterações substanciais do conteúdo e isso poderia ser apresentado como um grupo de princípios para o endosso do GAC para aprovação e quando chegarmos as categorias 2 e 3 em

---

que haverá discussões substantivas, devemos então apresentá-los. A aprovação final do GAC vai depender do endosso de todo o conjunto de princípios.

Eu falei no início que nós precisamos ter a aprovação da diretoria, na verdade nós queremos nos manter atualizados sobre o processo de transição da IANA e talvez daqui a 2 ou 3 anos muitas coisas mudaram em termos da IANA e precisaremos fazer contribuições, precisamos fazer com que as nossas vozes sejam ouvidas, é por isso que nós queremos aprovar a continuação desse nosso processo.

Então em relação aos princípios, isso já discutimos bem.

Muito obrigado.

TAIWAN:

Muito obrigado, eu sou Morris Lin de Taiwan.

Eu agradeço pelo seu trabalho, eu apoio o procedimento de aprovação. Eu acho melhor trabalhar com a parte mais fácil primeiro, então eu aprovo essa ideia da categoria 1.

Eu achava melhor que a nós recebamos mais informações dos documentos antes para termos uma discussão mais substancial aqui. Então, por exemplo, quanto as categorias, o artigo 4 sobre os membros e os membros pertencem a categoria 2, o que

---

precisa de uma discussão substancial e eu acho que a questão dos membros não é muito controversa, porque está na categoria 2? Então eu acho que isso deveria estar na categoria 1.

Então se eu tivesse recebido esse documento antes talvez eu pudesse expressar minha opinião anteriormente, então o que na verdade eu gostaria é de pedir que esses documentos sejam enviados com maior antecedência.

HENRI KASSEN:

Muito obrigado Taiwan, isso foi registrado e, como eu expliquei, antes eu peço desculpas pelo atraso no envio do documento, é um documento que eu acho que nós discutimos no grupo de trabalho de princípios operacionais, mas essa é uma sessão especial para esse grupo de trabalho, para nós prepararmos a proposta para o GAC.

Na terça-feira então eu estou de acordo que há muitos membros do GAC que talvez não conheçam os detalhes dessa discussão, com exceção do plano de trabalho dos princípios operacionais, mas os detalhes das categorias e propostas de mudança ainda não foram compartilhadas com o GAC como um todo, porque nós ainda estamos trabalhando dentro do grupo de trabalho para obtermos uma ideia do que nós vamos apresentar.

---

Não sou parte do grupo de trabalho e não conheço bem as propostas, então depois de fazer a proposta do GAC, então com o acordo do comitê talvez nós possamos ir mais cedo, ou anteriormente ao GAC para fazer a nossa proposta. Que possamos pelo menos compartilhar alguma informação antes, para que o GAC mais amplo esteja informado na terça-feira.

Está acabando o tempo infelizmente, temos aqui outro item que tem a ver como continuamos com os prazos, mas isso é par aos membros do comitê, talvez o que faremos é circular essa questão via e-mail e compartilhar as informações com eles para tratar a ver como continuamos no futuro.

EGITO:

Muito obrigada.

Eu pensava propor que circulassem essa tabela que está aqui na tela, eu não sei se vocês já mandaram essa tabela pelo e-mail, peço desculpas se já mandaram, mas acho que com essa tabela na frente às coisas vão ficar mais claras. Acho que ao fim dessa reunião é 3 da tarde? Sim, não, mas concordamos?

HENRI KASSEN:

15 pras 3 é melhor para dar tempo pro pessoal pegar o ônibus que leva eles para os hotéis.

---

EGITO: Eu pensava sugerir que circulassem essa tabela agora para termos aqui na frente e podermos discutir, mas retiro a sugestão visto que vamos concluir a reunião agora.

HENRI KASSEN: Obrigado Egito.

Eu já circulei a lista de princípios operacionais do GAC, talvez há 1 hora mais ou menos via e-mail e o grupo de trabalho vai receber essa lista e trabalhar e definir uma estratégia entre hoje e amanhã. Isso além das reuniões formais.

Então temos Reino Unido, Irã e a representante da Espanha.

REINO UNIDO: Muito obrigado pelo trabalho que você fez, a gestão desse processo tão importante, mas agora tenho a impressão que estamos um pouco atrasados e pensava comentar algo sobre a categorização e acho que estamos na categorização ainda. A categorização dos diferentes blocos de princípios e na terça e quarta vamos ter a sessão plenária do GAC, pelo que eu entendi e então não acho que esse seja um método de trabalho que, isto é, deixar para a plenária do GAC aqueles princípios que já estão prontos para a votação, como você escreveu antes, que são

---

como as frutas maduras e prontas para colher, porque como destacou o Irã, pode haver algumas mudanças editoriais importantes que sejam precisas fazer, por exemplo, com agenda que deve ser preparada em consulta com os membros do GAC para poder finalizar pontualmente e para circular isso um mês antes da reunião e eu sei que aqui vamos ter que algumas mudanças editoriais importantes. Então eu descreveria isso como um passo para frente para ir para trás, para recuar.

Então acho que na terça, com uma sessão de grupo de meia hora, eu acho, deveríamos considerar as propostas de emendas pequenas da categoria 1 e depois, na segunda sessão que é na quarta-feira, continuar com o resto das categorias destinadas na categoria 1 e depois poderíamos recuperar a impulsão um pouco e submeter isso a consideração do GAC e eles tem que responder se concordam ou não concordam com as alterações na redação e finalizar isso com bastante tempo antes da reunião em Copenhague e continuar depois com a categoria 2, essa seria uma maneira de avançar.

Então de segunda a terça apresentar essa categorização a reunião plenária do GAC, trabalhando sobre a base de que o GAC vai agir um pouco na modalidade de grupo de trabalho para deliberar sobre possíveis emendas nos artigos da categoria 1.

---

HENRI KASSEN: Eu peço desculpas, temos que encerrar aqui, eu agradeço os seus comentários senhor representante do Reino Unido.

Sim, podemos ainda ir elaborando isso, não é terça e quarta, mas é segunda e terça também e temos mais duas pessoas aqui, colegas que pediram a palavra e depois vamos encerrar a lista.

Então temos o representante do Irã e depois a representante da Espanha e depois temos mais 2 representantes e vamos então concluir a sessão.

IRÃ: Muito obrigado.

Então são 15 pras 3 e nós fizemos muito progresso. Não estou criticando você presidente, mas nós. Acho que seria bom colocar isso na lista do GAC. Não era parte da lista que estava no grupo de trabalho, mas eu estou vendo muitos problemas, os textos são iguais, eu não estou vendo diferenças, estou vendo muitos problemas.

Acho que é importante que tudo seja colocado para discussão na lista de e-mail do GAC, se houver alguma sugestão em relação à prioridade, então isso deve ser proposta como prioridade. Eu acho importante priorizar as questões.

---

HENRI KASSEN: Obrigado, eu vou levar isso em conta.

Espanha?

ESPAÑA: Obrigada.

Eu acho que seria ambicioso demais conseguir um consenso do GAC em relação às 5 categorias, de quais princípios estão em cada categoria, então eu me concentraria em identificar os princípios que estariam na categoria 1, que seria a categoria que seriam os princípios mais fáceis de emendar, então o grupo de trabalho precisaria determinar quais são os princípios que estariam nessa categoria e apresentá-los no plenário para iniciar o processo, se nós conseguirmos fazer isso nessa reunião eu acho que conseguiríamos, pelo menos, obter alguns resultados na reunião de Hyderabad.

HENRI KASSEN: Novamente Austrália.

AUSTRÁLIA: Eu gostaria de propor uma alternativa para dividir, poderíamos separar o trabalho em princípios acordados, os princípios de alto nível que seriam fixos ou difíceis de mudar e abaixo dele todas as questões processuais que precisam ser atualizadas.

---

Eu acho que esse trabalho, essa direção de trabalho bastante complicada. Poderíamos simplificar dizendo quais são os princípios e quais são os processos de cada um. Lidar com isso de forma separada.

HENRI KASSEN:

Obrigado.

Eu vou levar em conta as sugestões, nós vamos discutir isso dentro do grupo de trabalho, agora nós temos o presidente.

THOMAS SCHNEIDER:

Muito obrigado Henri.

Eu acho que não está claro o que será apresentado para o GAC e talvez a sugestão feita pelo Mark de declarar a reunião de segunda com uma continuação dessa sessão para que todo o GAC participe e para que tenham uma ideia do que foi discutido durante esse tempo, para ter uma ideia do que será apresentado ao GAC, do que será solicitado ao GAC em termos de decisão ou discussão e eu gostaria também de verificar o cronograma do plano de trabalho, porque discutir as emendas dos princípios operacionais da categoria 1 e categoria 5 já deviam ter sido discutidos desde 10 de outubro, não só a definição das categorias, mas esclarecer e revisar o cronograma seria bastante útil e deixaria mais claro para o GAC qual é a

---

situação e quais seriam os próximos passos para que o GAC saiba do quão complicado isso é.

HENRI KASSEN:

Muito obrigado Thomas.

Acho que isso conclui a nossa breve discussão, nós recebemos muitas sugestões e comentários bastante úteis e isso será compartilhado com o resto do grupo de trabalho e nós, bom, há uma sugestão apoiada pelo presidente do GAC, que as duas sessões de segunda, das 11:30 as 11:45, em 15, não desculpem, de 11:00 a 11:45 ter uma segunda sessão e na terça das 8:30 até as 10:00 que seria a sessão de recomendações para o GAC e uma outra sessão também na quarta-feira, no último dia da ICANN e nessa sessão então seriam feitas propostas, as próximas duas sessões seriam uma continuação da preparação e entre essas reuniões nós vamos trabalhar por e-mail e usando os 40 minutos da segunda-feira como continuação sobre a discussão de categorização do que fomos apresentar ao GAC e também usar a sessão de terça, que é um pouco mais longa, também para isso.

Eu vou discutir isso com o comitê e eu agradeço muito pelos comentários, muito úteis pela contribuição e muito obrigado pela sua presença.

Olof queria fazer um anúncio sobre a próxima atividade.

---

OLOF NORDLING: Muito obrigado.

Esse é um anúncio para todos os representantes do GAC para visitarem o T-Hub que é convidado pelo governo da Índia, os ônibus vão sair às 3 da tarde aqui da entrada. Então daqui a 5 minutos daqui da entrada.

Amanhã nós começamos às 9 da manhã.

THOMAS SCHNEIDER: Só queria interromper.

A sessão de terça há recomendações do GAC não é para esse grupo, mas para outros grupos que têm o que discutir. Então essa sessão de terça-feira não é para este grupo de trabalho, é para outros grupos e teremos então que compartilhar essa sessão.

HENRI KASSEN: Bom, com isso nós concluímos e encerramos essa sessão, muito obrigado.